

---

Salida Terrestre de Mercancías

**Guía de usuario del mensaje EDI**  
**IFTMIN**  
**(Instruction message)**

*Petición de transporte*  
*Orden de transporte*

**Versión 2.6**  
**D.99A**

---

Mensaje:	IFTMIN
Versión:	2.6
Fecha:	Marzo de 2008
Fuente:	<i>Fòrum Telemàtic</i>

© <!Fòrum telemàtic>

La información de este documento está sujeta a cambios sin notificación previa.

La última versión de esta guía será la publicad en la web del Fòrum Telemàtic:

[www.forumtelematic.org](http://www.forumtelematic.org)

<b>0</b>	<b>Control de cambios</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	<b>Introducción</b>	<b>2</b>
	Introducción	2
	Función del mensaje (según UN/EDIFACT)	2
	Funciones de esta implementación del mensaje (según el Fòrum Telemàtic)	3
<b>2</b>	<b>Indicadores de estado y de uso</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Branching diagram</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Estructura del mensaje</b>	<b>7</b>
	<b>Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX</b>	<b>8</b>
	UNH Cabecera del mensaje	8
	BGM Inicio del mensaje	9
	DTM Fecha/Hora/Periodo	9
	FTX Texto libre	10
	<b>Grupo 3 : RFF – DTM</b>	<b>13</b>
	RFF Referencia	13
	DTM Fecha/Hora/Periodo	14
	<b>Grupo 8 : TDT – DTM – Grupo 9</b>	<b>15</b>
	TDT Detalles del transporte	15
	DTM Fecha/Hora/Periodo	16
	<b>Grupo 9 : LOC</b>	<b>18</b>
	LOC Localización	18
	<b>Grupo 11 : NAD – Grupo 12</b>	<b>20</b>
	NAD Nombre y dirección	20
	<b>Grupo 12: CTA – COM</b>	<b>23</b>
	CTA Información del contacto	23
	COM Comunicación del contacto	23
	<b>Grupo 18: GID – HAN – TMP– TMD – FTX – Grupo 20 – Grupo 23 – Grupo 29 –</b>	
	<b>Grupo 32</b>	<b>25</b>
	GID Detalles de la partida	25
	HAN Instrucciones de manipulación	26
	TMP Temperatura	27
	TMD Detalles del movimiento del transporte	27

FTX Texto libre	28
<b>Grupo 20: MEA</b>	<b>29</b>
MEA Medidas	29
<b>Grupo 23: PCI</b>	<b>31</b>
PCI Identificación de los embalajes	31
<b>Grupo 29: SGP</b>	<b>32</b>
SGP Equipos de la partida	32
<b>Grupo 32: DGS – FTX</b>	<b>33</b>
DGS Mercancías peligrosas	33
FTX Texto libre	34
<b>Grupo 37: EQD – TMD – MEA – DIM – SEL – TMP – FTX – RFF</b>	<b>36</b>
EQD Detalles del equipo	36
TMD Detalles del movimiento del transporte	37
MEA Medidas	38
DIM Dimensión	38
SEL Precinto	39
TMP Temperatura	40
FTX Texto libre	41
RFF Referencia	41
<b>Segment Trailer : UNT</b>	<b>43</b>
UNT Final de mensaje	43
<b>5 Elementos de información del mensaje</b>	<b>44</b>
<b>6 Relación de segmentos para cada función del mensaje</b>	<b>46</b>
<b>1- Petición de transporte</b>	<b>46</b>
<b>2- Orden de transporte</b>	<b>47</b>
<b>7 Ejemplos</b>	<b>49</b>
<b>1- Petición de transporte</b>	<b>49</b>
<b>2- Orden de transporte</b>	<b>49</b>
<b>8 Mantenimiento de la guía</b>	<b>51</b>

## 0 Control de cambios

La versión 2.5 incorpora los siguientes cambios, acordados en la reunión de 28 de noviembre de 2007 del grupo de trabajo del proyecto de mejoras de los procedimientos de entrada y salida terrestre de mercancías, con respecto a la versión anterior 2.4 de octubre de 2007:

- Se incorpora un nuevo uso para el mensaje, el de petición de transporte.
- Los datos del buque pasan a ser opcionales (grupo 8).
- Se modifican los códigos del DE3035 del segmento NAD para hacerlos compatibles con los dos mensajes, el de petición y el de orden de transporte.

La versión 2.4 incorpora los siguientes cambios, acordados en la reunión de 16 de octubre de 2007 del grupo de trabajo del proyecto de mejoras de los procedimientos de entrada y salida terrestre de mercancías, con respecto a la versión anterior 2.3 de mayo de 2006:

- Los siguientes datos pasan de obligatorios a condicionales:
  - Declaración sumaria (segmento RFF del grupo 3)
  - Identificación del buque (segmento TDT del grupo 8)
  - Muelle (segmento LOC del grupo 9)
- En el DE4440 del segmento FTX de cabecera, se relacionan los literales de una serie de actuaciones o circunstancias que deben aplicarse a todo el mensaje
- Se incorpora, con carácter opcional, una “referencia del transitario” (calificador “FF” en el DE1153 del segmento RFF del grupo 3).
- Se incorpora, con carácter opcional, el código postal del lugar de entrega de la mercancía (DE3251 del segmento NAD del grupo 11).

## 1 Introducció

### *Introducció*

Esta guía cubre el detalle de la implementación desarrollada por el Fòrum Telemàtic para el Puerto de Barcelona de los mensajes de petición y orden de transporte (IFTMIN) para su uso en el intercambio electrónico de datos entre distintos actores de la Comunidad Logístico-Portuaria.

### *Función del mensaje (según UN/EDIFACT)*

El mensaje esta pensado para dar instrucciones sobre un transporte. Es un mensaje que hace referencia a una única expedición y está alineado con otros mensajes para expediciones únicas como los mensajes de reserva de espacio (booking) IFTMBP, IFTMBF y IFTMBC, el mensaje de contrato de instrucciones (Instruction Contract Status Message) (IFTMCS) y el mensaje de notificación de llegada (Arrival Notice Message) (IFTMAN).

Este mensaje deriva del mensaje marco IFTM. El mensaje marco IFTM pretende ser una representación jerárquica de toda la información necesaria para llevar a cabo la expedición y el transporte de mercancías desde cualquier punto de origen a cualquier otro punto de destino, independientemente de la ruta seguida, modos de transporte o práctica comercial utilizada.

Los mensajes funcionales derivados del mensaje marco IFTM son adecuados para la preparación del transporte de mercancías por parte de cualesquiera que sean las partes involucradas en dicho proceso (ello incluye desde el expedidor/cargador al destinatario final, pasando por todos los intermediarios como gestores del transporte u otros transportistas) a la par que proporciona toda la información necesaria para realizar todas las gestiones para el envío y transporte de dichas mercancías.

El IFTM como Instrucción (código IFTMIN) es un mensaje que envía la parte que expide una instrucción a la espera de servicios de expedición y/o transporte para un envío, bajo las condiciones acordadas, a la parte que prepara los servicios de expedición y/o transporte.

La instrucción da como resultado un contrato de transporte para un envío y está fundamentalmente concebida para propósitos administrativos. El mensaje de Instrucción ser enviado por el expedidor al transportista o agente de transporte y contendrá los detalles finales del cargamento para el que se proporcionan los servicios.

El mensaje de instrucción, es el único mensaje que da como resultado el contrato actual que puede ser tanto un documento como un contrato electrónico.

Si en un intercambio entre un expedidor y un transportista/agente de transporte es suficiente con un mensaje, se debería utilizar el mensaje de instrucción, ya que es el único mensaje que da por resultado un contrato.

La parte receptora debe comprobar si el mensaje de Instrucción va precedido de un mensaje de Reserva en Firme, para poder interpretar la función, bien como mensaje administrativo únicamente o como un mensaje administrativo y operativo.

## ***Funciones de esta implementación del mensaje (según el Fòrum Telemàtic)***

A pesar de que el mensaje se ha desarrollado en un escenario de transporte de contenedores, la implementación del Fòrum Telemàtic pretende ser válida para cualquier tipo de presentación de la mercancía y para cualquier modo de transporte terrestre.

A continuación se describen las distintas funciones que pueden implementarse a partir del contenido de esta guía:

- A. Petición de transporte (para cualquier tipo de presentación de la mercancía)  
Se trata de un mensaje que envía el agente del importador (transitario/agente de aduanas) al consignatario, cuando el primero cede el transporte al segundo, para que éste pueda generar una orden de transporte a la empresa de transporte, comunicándole las instrucciones necesarias para efectuar determinado servicio.
  
- B. Orden de transporte (para cualquier tipo de presentación de la mercancía)  
Se trata de un mensaje que envía el organizador del transporte terrestre (el importador, el transitario, el consignatario,...) a la empresa de transporte, para comunicarle las instrucciones necesarias para efectuar determinado servicio.

## 2 Indicadores de estado y de uso

Los indicadores de estado (“M” y “C”) forman parte del estándar UN/EDIFACT e indican los requerimientos mínimos para cumplir con la estructura del mensaje. Ello nos es útil para la implementación real de esos mensajes. Los indicadores de estado del estándar son:

Valor	Descripción
<b>M</b>	<b>Obligatorio (del inglés, mandatory)</b> La entidad marcada así debe aparecer en todos los mensajes y ello debe hacerse extensivo a todas las guías de implementación de mensajes basadas en ese mensaje estándar.
<b>C</b>	<b>Condicional (del inglés, conditional)</b> La entidad marcada así, sólo se usará de común acuerdo entre las partes involucradas en el intercambio.

Los indicadores de uso son indicadores propios de cada implementación y describen el **uso particular** de los indicadores de estado condicionales del mensaje estándar de UN/EDIFACT.

Describen el **uso acordado entre las partes** de las distintas entidades que forman los mensajes: grupos de segmentos, segmentos, elementos de datos compuestos y simples.

Los indicadores de uso son:

Valor	Descripción
<b>M</b>	<b>Obligatorio (del inglés, mandatory)</b> Indica que el ítem es obligatorio en el mensaje UN/EDIFACT.
<b>R</b>	<b>Necesario (del inglés, required)</b> Indica que el ítem debe aparecer en esta implementación.
<b>D</b>	<b>Dependiente (del inglés, dependent)</b> Indica que el uso de este ítem depende de una condición o conjunto de condiciones bien determinada. Esas condiciones deberán aparecer claramente especificadas en la guía de la implementación.
<b>O</b>	<b>Opcional (del inglés, optional)</b> Indica que este ítem aparecerá según la necesidad expresada por ambos interlocutores.
<b>X</b>	<b>Sin usar (del inglés, “not used”)</b> Indica que este ítem no se usará en esta implementación.

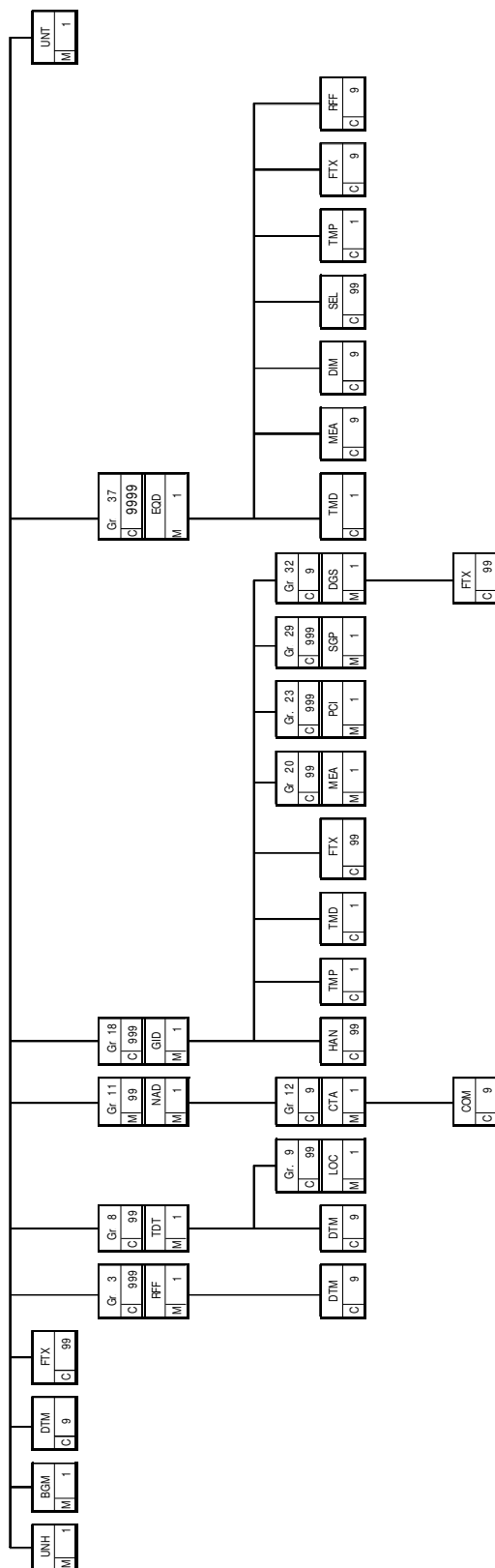
Cuando un segmento de un grupo de segmentos esté marcado con los indicadores de uso “M” o “R”, pero el grupo de segmentos del que depende esté marcado como “O” o “D”, el segmento únicamente se transmitirá cuando el grupo de segmentos del que forma parte se use.

## <!Fòrum telemàtic>

---

Este mismo criterio deberá aplicarse a los elementos de datos compuestos y simples de un segmento o a los elementos de datos simples de un elemento de datos compuesto.

## 3 Branching diagram



## 4 Estructura del mensaje

En este apartado se incorpora una descripción detallada de los segmentos utilizados en el mensaje IFTMIN. Para cada segmento de datos se incluyen sus características, las funciones de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si existen) y un ejemplo para cada uno de los segmentos.

# <!Fòrum telemàtic>

## Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX

UNH Cabecera del mensaje

**Función** Encabezar, identificar y especificar el mensaje.  
**Uso segmento EDIFACT** M 1  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** M 1

0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M	
0065	Identificador del tipo de mensaje	M	an .. 6
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M	an .. 3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M	an .. 3
0051	Agencia controladora	M	an .. 2
0057	Código asignado de asociación	C	an .. 6
0068	REFERENCIA DE ACCESO COMÚN	C	an .. 35
S010	ESTADO DE LA TRANSFERENCIA	C	
0070	Secuencia de la transferencia	M	n .. 2
0073	Primera y última transferencia	C	a 1

### Uso del segmento

UNH	M 1	
M	0062	<b>NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE</b> <i>Referencia asignada por el transmisor. El formato es libre. Una posible codificación para la referencia es la siguiente: "UUUUAAAANNNNNNN" donde UUUU es el código de usuario, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial de mensaje definido por el emisor.</i>
M	S009	<b>IDENTIFICADOR DEL MENSAJE</b>
M	0065	<b>Identificador del tipo de mensaje</b> <i>"IFTMIN" Container release order message</i>
M	0052	<b>Número de versión del tipo de mensaje</b> <i>"D"</i>
M	0054	<b>Número de publicación del tipo de mensaje</b> <i>"99A" directorio UN/EDIFACT</i>
M	0051	<b>Agencia controladora</b> <i>"UN" United Nations Economic Commission for Europe -UN/ECE/TRADE/WP.4 United Standard Messages (UNSM)</i>
O	0057	<b>Código asignado de asociación</b> <i>"FTLM10" Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma.</i>
<b>Ejemplo:</b> UNH+ FTLM2005012345+IFTMIN:D:99A:UN:FTLM10'		

# <!Fòrum telemàtic>

BGM Inicio del mensaje

**Función** Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir el número de identificación.  
**Uso segmento EDIFACT** M 1  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** M 1

C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE	M	
1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
1000	Nombre del Documento/Mensaje	C	an .. 35
1004	NÚMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE	C	an .. 35
1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO	C	an .. 3
4343	TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO	C	an .. 3

*Uso del segmento*

<b>BGM</b>		<b>M 1</b>
M	C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE
R	1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado <i>"697" Se empleará este código -ausente en el directorio EDIFACT- para el mensaje de Petición de transporte</i> <i>"701" Universal (multipurpose) transport document</i>
R	1004	NÚMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE <b>Elemento #1: Referencia del mensaje</b> <i>Indica el número de documento de transporte asignado por el emisor del mensaje. El número deberá tener el siguiente formato:</i> <i>"CCCCCCCCAAAANNNNNN", donde CCCCCCCC es el número de identificación fiscal (CIF o NIF) del emisor del mensaje, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial definido por el emisor.</i>
R	1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO <b>Elemento #2: Función del mensaje</b> <i>Se utilizan los siguientes códigos según corresponda:</i> <i>"9" Original o primer envío.</i> <i>"1" Cancelación de un mensaje original</i> <i>"5" Substitución del documento enviado anteriormente con el mismo número de referencia para el actual.</i>
Ejemplo: BGM+701+Q0123456C2005123456+9'		

DTM Fecha/Hora/Periodo

**Función** Especificar la fecha y hora en que se genera el mensaje

# <!Fòrum telemàtic>

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento R 1

Fòrum Telemàtic

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

<b>DTM R 1</b>		
Fecha emisión mensaje		
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo <i>"137" Fecha y hora en que el documento/mensaje se emite</i>
R	2380	Fecha/Hora/Periodo <b>Elemento #3: Fecha de confección del documento</b> <i>"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto</i>
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM</i>
Ejemplo: DTM+137:200508301630:203'		

FTX Texto libre

**Función** Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificado

Uso segmento EDIFACT C 99

Uso del segmento O 99

Fòrum Telemàtic

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C107	REFERENCIA DEL TEXTO	C	
4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de lista de códigos	M	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C108	TEXTO LITERAL	C	
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70

Uso del segmento

FTX		O 99
M	4451	<p>Calificador del objeto de texto</p> <p>"SIN" : <i>Special instructions</i></p> <p>"CLR" : <i>Transport documents remarks (aparecerá, como máximo, una vez)</i></p> <p>"CHG" : <i>Información sobre cambios (aparecerá, como máximo, una vez)</i></p> <p>"ZSE" <i>Dirección de correo electrónico del emisor del mensaje (aparecerá, como máximo, una vez)</i></p> <p>"ZRE" <i>Dirección de correo electrónico del receptor del mensaje (aparecerá, como máximo, una vez)</i></p>
O	C107	REFERENCIA DEL TEXTO
O	4441	<p>Texto libre codificado</p> <p><i>Para indicar determinadas circunstancias o actuaciones que afectan a todo el mensaje se empleará el calificador "SIN" en el elemento de datos 4451 y, en este elemento de datos, se indicará un código de la siguiente lista y en el elemento de datos 4440 se indicará la descripción:</i></p> <p>C1 = PASO POR EL PIF</p> <p>C2 = PASO POR EL ESCANER</p> <p>C3 = PASO POR PESADORES</p> <p>C4 = MERCANCIAS PELIGROSAS</p> <p>C5 = PLATAFORMA CORTA</p> <p>C6 = ENCHUFAR EL REEFER</p> <p>C7 = USAR CAMION VOLQUETE</p> <p>C8 = AYUDAR EN LA CARGA/DESCARGA</p> <p>C9 = BARRER EL CONTENEDOR</p> <p>C10 = FACTURACION SIN IVA</p>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	<p>Texto libre</p> <p><b>Elemento #209 : Instrucciones especiales</b></p> <p><i>Se empleará el calificador "CLR" para indicar comentarios sobre la documentación del transporte.</i></p> <p><i>Para indicar determinadas circunstancias o actuaciones que afectan a todo el mensaje se empleará el calificador "SIN" en el elemento de datos 4451 y, en este elemento de datos, se indicará una descripción de la siguiente lista:</i></p> <p>PASO POR EL PIF</p> <p>PASO POR EL ESCANER</p> <p>PASO POR PESADORES</p> <p>MERCANCIAS PELIGROSAS</p> <p>PLATAFORMA CORTA</p> <p>ENCHUFAR EL REEFER</p> <p>CAMION VOLQUETE</p> <p>AYUDAR EN LA CARGA/DESCARGA</p> <p>BARRER EL CONTENEDOR</p> <p>FACTURACION SIN IVA</p> <p><b>Elemento #7 : Instrucciones de carga</b></p> <p><b>Elemento # 8: Información de los cambios</b></p> <p><b>Elemento #160: Medio de contacto por e-mail (emisor del mensaje).</b></p> <p><b>Elemento #152: Medio de contacto por e-mail (receptor del mensaje).</b></p> <p><i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70). Para los calificadores "ZRE" y "ZSE", el texto debe corresponder a una dirección de correo electrónico con el</i></p>

# <!Fòrum telemàtic>

---

	<i>formato: <a href="#">nombre@host</a>, sin añadir otro tipo de caracteres.</i>
--	----------------------------------------------------------------------------------

Ejemplos:	FTX+CLR+++TEXTO LIBRE' FTX+SIN++C1+PASO POR EL PIF'
-----------	--------------------------------------------------------

# <!Fòrum telemàtic>

## Grupo 3 : RFF – DTM

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que especifican una referencia y una fecha para todo el mensaje.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 999
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	R 1 / O 6 (Necesario una vez y seis veces opcional)

### RFF Referencia

<b>Función</b>	Especificar una referencia
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

### Uso del segmento

<b>RFF</b>		<b>M 1</b>
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia <i>"AAS" Transport document number (Número de orden de transporte) (R)</i> <i>"AAJ" Delivery order number (Número de entréguese) (OPCIONAL)</i> <i>"AAE" Goods declaration (Número de declaración sumaria) (OPCIONAL)</i> <i>"ACA" Cargo acceptance order reference number (Número de admítase) (OPCIONAL)</i> <i>"ACW" Reference number to previous message (OPCIONAL)</i> <i>"AIO" Customs transhipment number (Número de tránsito) (OPCIONAL) o</i> <i>"AHZ" Customs release code (Número de levante) (OPCIONAL)</i> <i>"FF" Freight forwarder's reference number (Referencia del transitario) (OPCIONAL)</i>
R	1154	Número de referencia <b>Elemento #14: Número de orden de transporte (R)</b> <b>Elemento #9: Número de orden de entréguese (OPCIONAL)</b> <i>Opcional en el mensaje de petición de transporte y obligatorio en la orden de transporte</i> <b>Elemento #13: Número de declaración sumaria (OPCIONAL)</b> <b>Elemento #10: Número de orden de admítase (OPCIONAL)</b> <b>Elemento #17: Referencia a un mensaje previo (OPCIONAL)</b> <b>Elemento #12: Número de tránsito o Elemento #11: Número de entréguese</b>

# <!Fòrum telemàtic>

	(OPCIONAL) Elemento #194: Referencia del transitario (OPCIONAL)
Ejemplos:	RFF+AAJ: Q0123456C2005123456' RFF+AAS:43212122S2005081155' RFF+AAE:08115587654'

DTM Fecha/Hora/Periodo

**Función** Especificar la fecha/hora relacionada con la referencia

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento** D 1/O 1

**Fòrum Telemàtic**

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

*Uso del segmento*

DTM	D 1/O 1	
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo "36" Expiry date (fecha de caducidad del entréguese) (Obligatorio en la orden de transporte) "58" Clearance date (fecha de despacho aduanero) (OPCIONAL)
R	2380	Fecha/Hora/Periodo <b>Elemento #21: Fecha de caducidad del entréguese (obligatorio en la orden de transporte)</b> <b>Elemento #22: Fecha del documento aduanero de despacho (OPCIONAL)</b> "CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo "203" CCYYMMDDHHMM

Ejemplo: DTM+36:200512101500:203'

## **Grupo 8 : TDT – DTM – Grupo 9**

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que sirven para identificar el buque y los detalles del transporte relevantes
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 99
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	R 1

### TDT Detalles del transporte

<b>Función</b>	Especificar los detalles del transporte.
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE	M	an .. 3
8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE	C	an .. 17
C220	MODO DE TRANSPORTE	C	
8067	Modo de Transporte, codificado	C	an .. 3
8066	<del>Modo de Transporte</del>	C	an .. 17
C228	<del>MEDIO DE TRANSPORTE</del>	C	
8179	<del>Identificación del medio de transporte</del>	C	an .. 8
8178	<del>Tipo de medio de transporte</del>	C	an .. 17
C040	TRANSPORTISTA	C	
3127	Identificación del transportista	C	an .. 17
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
3128	Nombre del transportista	C	an .. 35
8101	<del>DIRECCIÓN DEL TRÁNSITO, CODIFICADO</del>	C	an .. 3
C401	INFORMACIÓN DE EXCESO DE TRANSPORTE	C	
8457	<del>Razón del exceso de transporte</del>	M	an .. 3
8459	<del>Responsable del exceso del transporte, codificado</del>	M	an .. 3
7130	<del>Número de autorización del cliente</del>	C	an .. 17
C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE	C	
8213	Identificación del medio de transporte, codificado	C	an .. 9
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3

# <!Fòrum telemàtic>

3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
8212	Identificador del medio de transporte	C	an .. 35
8453	Nacionalidad del medio de transporte	C	an .. 3
8281	PROPIEDAD DEL TRANSPORTE, CODIFICADO	C	an .. 3

## Uso del segmento

TDT		M 1
M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE <b>Elemento #42 : Calificador de la etapa del transporte</b> "20" Main-carriage transport
O	8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE <b>Elemento #43 : Número de viaje del buque</b>
R	C220	MODO DE TRANPORTE
R	8067	Modo de Transporte, codificado <b>Elemento #44 : Modo de transporte</b> "1" Transporte marítimo
O	C040	TRANSPORTISTA
O	3127	Identificación del transportista <b>Elemento #45 Código de la línea</b>
O	3128	Nombre del transportista <b>Elemento #46 Literal del nombre de la línea</b>
O	C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
O	8213	Identificador del medio de transporte, codificado <b>Elemento #47 Identificación del transporte (número OMI)</b>
O	8212	Identificación del medio de transporte <b>Elemento #60 : Identificación del medio de transporte (nombre)</b>
O	8453	Nacionalidad del medio de transporte, codificado <b>Elemento #49 : Pabellón del buque</b>
Ejemplo: TDT+20+ W123+1++APB001 :::LINER+++1234567 :::LOLA:ES'		

## DTM Fecha/Hora/Periodo

<b>Función</b>	Especificar la fecha y hora de entrega de la mercancía o de llegada del camión
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso del segmento</b>	R 1/O 2
<b>Fòrum Telemàtic</b>	

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

# <!Fòrum telemàtic>

## Uso del segmento

<b>DTM R 1/O 2</b>		
Fecha estimada de llegada de buque		
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo "76" Delivery date/time, scheduled for (R) "132" Arrival date/time, estimated (OPCIONAL) "200" Pick-up collection date/time of cargo (OPCIONAL)
R	2380	Fecha/Hora/Periodo <b>Elemento #62: Fecha prevista de entrega de la mercancía (R) (periodo en el que se puede recoger la mercancía en su lugar de origen)</b> <b>Elemento #67: Fecha estimada de llegada del buque (OPCIONAL)</b> <b>Elemento #64: Fecha prevista de carga de la mercancía (OPCIONAL)</b> "CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto "CCYYMMDDHHMMCCYYMMDDHHMM" para el elemento #64
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo "203" CCYYMMDDHHMM "719" CCYYMMDDHHMMCCYYMMDDHHMM
Ejemplos: DTM+76:200512101500:203' DTM+200:200512090600200512100800:719'		

## Grupo 9 : LOC

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que sirven para identificar una localización y una fecha relacionada con esa etapa del transporte
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 99
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	O 2

## LOC Localización

<b>Función</b>	Indicar una localización/puerto relativa a esta etapa del transporte, tal como el puerto de carga ó de descarga.
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento según el Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M	an .. 3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C	
3225	Identificación de lugar/localidad	C	an .. 25
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
3224	Lugar/localidad	C	an .. 17
C519	IDENTIFICADOR DE LA PRIMERA LOCALID. RELACIONADA	C	
3223	<del>Identificación del primer lugar/localidad relacionado</del>	C	an .. 25
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
3222	<del>Primer lugar/localidad relacionado</del>	C	an .. 70
C553	IDENTIFICADOR DE LA SEGUNDA LOCALID. RELACIONADA	C	
3233	<del>Identificación del segundo lugar/localidad relacionado</del>	C	an .. 25
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
3232	<del>Segundo lugar/localidad relacionado</del>	C	an .. 70
5479	RELACIÓN, CODIFICADO	C	an .. 3

---

# <!Fòrum telemàtic>

---

Uso del segmento

LOC	M 1	
M	3227	CALIFICADOR LUGAR "14" Location of goods (OPCIONAL) "5" Place of departure
R	C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD
O	3225	Identificación de lugar/localidad Elemento #51: Identificación del muelle, codificado (OPCIONAL) Elemento #97: Origen de la mercancía, codificado (OPCIONAL)
O	3224	Lugar/localidad Elemento #51: Identificación del muelle, literal (OPCIONAL) Elemento #98: Origen de la mercancía, literal (OPCIONAL)
Ejemplo: LOC+5+ORIGEN:::ORIGEN LITERAL'		

## Grupo 11 : NAD – Grupo 12

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que identifican las partes y sus contactos.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	M 99
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	R 2/ O 5 para la petición de transporte R 5/ O 2 para la orden de transporte Se podrán enviar hasta 10 lugares de descarga

NAD Nombre y dirección

<b>Función</b>	Especificar el nombre y dirección de las partes
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD	M	an .. 3
C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3039	Identificación de la parte o entidad, codificado	M	an .. 35
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN	C	
3124	Nombre y dirección de la línea	M	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
C080	<del>NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD</del>	C	
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	M	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
3036	<del>Nombre de la parte o entidad</del>	C	an .. 35
C059	CALLE	C	
3042	Calle y número/Apartado de correos	M	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35

# <!Fòrum telemàtic>

3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3001	<del>Calle y número / Formato del apartado de correos, codificado</del>	C	an .. 3
3164	NOMBRE DE LA CIUDAD	C	an .. 35
3229	<del>IDENTIFICACIÓN DE LA SUB-ENTIDAD PAÍS</del>	C	an .. 9
3251	IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL	C	an .. 9
3207	PAÍS, CODIFICADO	C	an .. 3

## Uso del segmento

NAD		M 1
M	3035	<b>CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD</b> <i>"GT" Rail carrier o "GA" Road carrier (OPCIONAL en la petición de transporte) (operador de ferrocarril o transportista terrestre -uno de los dos-)</i> <i>"TR" Terminal operator (terminal de carga) (OPCIONAL en la petición de transporte)</i> <i>"CR" Empty equipment return party (OPCIONAL en la petición de transporte)</i> <i>"CN" Se emplea para el consignatario de la mercancía</i> <i>"CF" Container operator/lessee (se empleará cuando el consignatario del equipo sea distinto del de la mercancía) (OPCIONAL en la petición y en la orden de transporte)</i>
R	C082	<b>IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD</b>
M	3039	<b>Identificación del interesado</b> <i>"NIF" Se indicará el NIF o CIF</i>
R	C058	<b>NOMBRE Y DIRECCIÓN</b> <b>Elemento #79: Nombre y dirección del operador de ferrocarril o</b> <b>Elemento #78: Nombre y dirección de la empresa de transporte por carretera (OPCIONAL en la petición de transporte) (Deberá usarse el operador de ferrocarril o la empresa de transporte por carretera)</b> <b>Elemento #77: Nombre y dirección de la Terminal de carga (OPCIONAL en la petición de transporte)</b> <b>Elemento #74: Nombre y dirección del lugar de recogida del equipo vacío (OPCIONAL en la petición de transporte)</b> <b>Elemento #80: Nombre y dirección del consignatario (OPCIONAL en la petición de transporte)</b> <b>Elemento #76: Nombre y dirección del nuevo responsable del equipo vacío (se empleará cuando el consignatario del equipo sea distinto del de la mercancía) (OPCIONAL en la petición y en la orden de transporte)</b>
M	3124	Nombre y dirección
O 4	3124	Nombre y dirección
O	C059	CALLE
M	3042	Calle y número/Apartado de correos
O 4	3042	Calle y número/Apartado de correos
O	3164	NOMBRE DE LA CIUDAD
O	3251	IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL
O	3207	PAÍS, CODIFICADO

## <!Fòrum telemàtic>

Ejemplo: NAD+CN+48821138J+EMPRESA CONSIGNATARIA  
S.A.++CALLE+CIUDAD++08039+PAIS'

NAD		M 1 (podrán indicarse hasta 10 lugares distintos de recogida)
M	3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD <i>"ST" Ship to</i>
O	C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD
O	3039	Identificación del interesado <i>"NIF" Se indicará el NIF o CIF</i>
R	C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN <b>Elemento #73: Nombre y dirección del lugar de entrega de la mercancía</b>
M	3124	Nombre y dirección
O 4	3124	Nombre y dirección
O	C059	CALLE
M	3042	Calle y número/Apartado de correos
O 4	3042	Calle y número/Apartado de correos
R	3164	NOMBRE DE LA CIUDAD
O	3251	IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL <b>Elemento #199: Código postal del lugar de entrega de la mercancía</b>
O	3207	PAÍS, CODIFICADO
Ejemplo: NAD+ST++PUNTO DE DESCARGA++CALLE+CIUDAD++08039'		

## Grupo 12: CTA – COM

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que identifican un contacto y sus comunicaciones.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	O 1

### CTA Información del contacto

<b>Función</b>	Identificar un contacto y sus comunicaciones
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

3139	FUNCIÓN DEL CONTACTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C056	DETALLES DEL DEPARTAMENTO O EMPLEADO	C	
3413	Identificación del departamento o empleado	C	an .. 17
3412	Departamento o empleado	C	an .. 35

### Uso del segmento

CTA		M 1
R	3139	FUNCIÓN DEL CONTACTO, CODIFICADO "CA" Carrier (transportista) "LB" Place of delivery contact "LO" Place of collection contact
R	C056	DETALLES DEL DEPARTAMENTO O EMPLEADO
O	3413	Identificación del departamento o empleado <b>Elemento #92 : Contacto del transporte</b> <b>Elemento #84 : Contacto del lugar de recogida de la mercancía</b> <b>Elemento #88 : Contacto del lugar de entrega de la mercancía</b>
R	3412	Departamento o empleado Persona/departamento de contacto

Ejemplo: CTA+CA+CONTACTO:PERSONA'

### COM Comunicación del contacto

<b>Función</b>	Identificar un número de comunicación de una persona o departamento al que se dirige la comunicación
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso del segmento</b>	O 1

# <!Fòrum telemàtic>

---

## Fòrum Telemàtic

C076	COMUNICACIÓN DE CONTACTO	M	
3148	Número de comunicación	M	an .. 512
3155	Calificador del canal de comunicación	M	an .. 3

*Uso el segmento*

<b>COM</b>		<b>O 1</b>
M	C076	COMUNICACIÓN DE CONTACTO
M	3148	Número de comunicación <b>Elemento #93 : Medio de contacto por teléfono</b> <b>Elemento #94 : Medio de contacto por fax</b> <b>Elemento #95 : Medio de contacto por e-mail</b>
M	3155	Calificador del canal de comunicación <i>"EM" Electronic mail</i> <i>"FX" Telefax</i> <i>"TE" Telephon</i>
Ejemplo: COM+935087272:TE'		

# <!Fòrum telemàtic>

## Grupo 18: GID – HAN – TMP– TMD – FTX – Grupo 20 – Grupo 23 – Grupo 29 – Grupo 32

<b>Función</b>	Identificar los detalles relacionados con la carga para la que se efectúa el transporte.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 999
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	D 999 Se empleará este grupo para los contenedores con mercancías peligrosas o la mercancía no contenerizada

### GID Detalles de la partida

<b>Función</b>	Identificar la partida
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

1496	NÚMERO DE PARTIDA	C	n .. 5
C213	NÚMERO Y TIPOS DE EMBALAJES	C	
7224	Número de embalajes	C	n .. 8
7065	Identificación del tipo de embalajes	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificada	C	an .. 3
7064	Tipo de embalajes	C	an .. 35
7233	Información sobre los embalajes, codificado	C	an .. 3

### Uso del segmento

GID	M 1
R	1496 NÚMERO DE PARTIDA <b>Elemento #102: Número secuencial de partida</b>
R	C213 NÚMERO Y TIPOS DE EMBALAJES Nota: obligatorio siempre que se trate de carga general
O	7224 Número de embalajes <b>Elemento #103: Número de bultos</b>
O	7065 Identificación del tipo de embalajes <b>Elemento #104: Tipo de bultos</b> <i>Utilizar recomendación UN/ECE No. 21, para indicar:</i> A) Tipo de carga, codificada de un dígito, por ejemplo: "6" Unidades móviles con autopropulsión, incluye: - Vehículos automóviles de transporte de mercancías por carretera, incluidos sus remolques - Vehículos particulares, incluidos sus remolques y caravanas - Autocares para pasajeros

# <!Fòrum telemàtic>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vehículos automóviles destinados a la descarga a la exportación</li> <li>- Pasajeros</li> <li>- Animales vivos "en pie"</li> <li>"7" Otras unidades móviles: Incluye Vehículos sin auto-propulsión y equipo sobre ruedas, como:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Remolques de transporte de mercancías por carretera y remolques no acompañados</li> <li>- Caravanas no acompañadas y otros remolques de transporte por carretera agrícolas e industriales</li> <li>- Vagones de ferrocarril, remolques para el transporte de mercancías transportados por buques, barcazas para el transporte de mercancías transportadas por buques.</li> </ul> </li> </ul> <p>B) Descripción de las mercancías en la forma que vienen presentadas, mediante código alfanumérico de dos posiciones, por ejemplo: "SA" mercancía ensacada</p>
Ejemplo: GID+2+25:SA'	

## HAN Instrucciones de manipulación

<b>Función</b>	Especificar las instrucciones de manipulación relacionadas con la mercancía.
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	C 99
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	O 1

C524	INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN	C
4079	Instrucciones de manipulación, codificadas	C an .. 3
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificada</del>	C an .. 3
4078	Instrucciones de manipulación	C an .. 70
C208	MATERIAL PELIGROSO	C
7419	<del>Código de clase de material peligroso, identificación</del>	C an .. 4
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificada</del>	C an .. 3
7418	<del>Clase de material peligroso</del>	C an .. 35

### Uso el segmento

<b>HAN</b>	<b>O 1</b>
<input type="radio"/>	C524 INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN
<input type="radio"/>	4079 Instrucciones de manipulación, codificadas <b>Elemento #105: Instrucciones de manipulación, codificado</b>
<input type="radio"/>	4078 Instrucciones de manipulación <b>Elemento #106: Instrucciones de manipulación, literal</b>

# <!Fòrum telemàtic>

Texto libre con la descripción de las instrucciones de manipulación.

Ejemplo: HAN+FRAGIL'

## TMP Temperatura

**Función** Especificar la temperatura a la cual se debe transportar la mercancía.

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento** O 2

### Fòrum Telemàtic

6245 CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA M an .. 3

C239 VALORES DE LA TEMPERATURA C

6246 Valores de la temperatura C n15

6411 Calificador de la unidad de temperatura C an .. 3

### Uso el segmento

<b>TMP</b>		<b>O 2</b>
M	6245	CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA "2" Temperatura a la que la carga se ha de mantener durante el transporte "5" Temperatura máxima para un transporte seguro
O	C239	VALORES DE LA TEMPERATURA
O	6246	Valores de la temperatura <b>Elemento #107 :Temperatura de transporte</b> Valor de la temperatura. Ha de ocupar 3 posiciones. "012" 12 grados.
O	6411	Calificador de la temperatura Los códigos que vienen indicados en la recomendación UN/ECE N° 20 son : "CEL" Celsius (centígrados) "FAH" Fahrenheit

Ejemplo: TMP+2+012:CEL'

## TMD Detalles del movimiento del transporte

**Función** Segmento para indicar detalles del tipo de movimiento del transporte

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento Fòrum** O 1

### Telemàtic

C219 TIPO DE MOVIMIENTO C

8335 Tipo de movimiento, codificado C an .. 3

# <!Fòrum telemàtic>

8332 ~~Equipment plan~~ C an .. 26

8341 ~~Acuerdos de transporte, codificado~~ C an .. 3

## Uso del segmento

TMD		O 1
O	C219	TIPO DE MOVIMIENTO
O	8335	Tipo de movimiento, codificado <b>Elemento #141: Tipo de movimiento del transporte, codificado</b> "1" Breakbulk (mercancía a granel) "2" LCL/LCL "3" FCL/FCL "4" FCL/LCL "5" LCL/FCL
O	8334	Tipo de movimiento Cuando el elemento de datos 8335 tome el valor "1", deberá indicarse alguno de los siguientes valores: granel, ro-ro,...
Ejemplo: TMD+1:GRANEL'		

FTX Texto libre

**Función** Dar detalles sobre la mercancía

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento Fòrum** R 1

**Telemàtic**

4451 CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO M an .. 3

4453 ~~FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO~~ C an .. 3

## C107 ~~REFERENCIA DEL TEXTO~~

4441 ~~Texto libre, codificado~~ C an .. 3

1131 ~~Calificador de lista de códigos~~ M an .. 3

3055 ~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~ C an .. 3

## C108 TEXTO LITERAL

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

3453 ~~IDIOMA, CODIFICADO~~ C an .. 3

# <!Fòrum telemàtic>

## Uso del segmento

FTX		R 1
M	4451	Calificador del objeto de texto "AAA" : Goods description
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre <b>Elemento #109 : Descripción de la mercancía, literal</b> Información sobre la mercancía. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)

Ejemplo: FTX+AAA+++PETROLEO'

## Grupo 20: MEA

<b>Función</b>	Especificar medidas aplicables a la partida.
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 99
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	O 1

MEA Medidas

<b>Función</b>	Especificar las medidas que se aplican a la mercancía
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS	M	an .. 3
C502	DETALLES DE LA MEDIDA	C	
6313	Dimensión de la medida, codificada	C	an .. 3
6321	Significado de la medida, codificada	C	an .. 3
6155	Identificación del atributo de la medida	C	an .. 17
6154	Atributo de medida	C	an .. 70
C174	VALOR/RANGO	C	
6411	Calificador de la unidad de medida	M	an .. 3
6314	Valor de la medida	C	an .. 18
6162	Rango mínimo	C	n .. 18
6152	Rango máximo	C	n .. 18
6432	Dígitos significativos	C	n .. 2
7383	INDICADOR DE SUPERFICIE, CODIFICADO	C	an .. 3

# <!Fòrum telemàtic>

---

## Uso del segmento

MEA		M 1
M	6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS "WT" peso
R	C502	DETALLES DE LA MEDIDA
R	6313	Dimensión de la medida, codificado "AAG" Gross weight (ITEM LEVEL)
R	C174	VALOR/RANGO
M	6411	Calificador de la unidad de medida "KGM" Kilogramos Según recomendación UN/ECE N° 20
R	6314	Valor de la medida <b>Elemento #111: Peso bruto de la mercancía</b> "Valor numérico de la medida"
Ejemplo:		MEA+WT+AAG+KGM:21010'

## Grupo 23: PCI

**Función** Identificar marcas asociadas a la partida.  
**Uso grupo EDIFACT** C 999  
**Uso grupo Fòrum Telemàtic** O 1

PCI Identificación de los embalajes

**Función** Especificar marcas y etiquetas de la partida  
**Uso del segmento** M 1  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** M 1

4233	INSTRUCCIONES DE MARCAJE, CODIFICADAS	C	an .. 3
C210	MARCAS Y ETIQUETAS	C	
7102	Marcas de expedición	M	an .. 35
7102	Marcas de expedición	C 9	an .. 35
8275	<del>ESTADO DEL CONTENEDOR/EMBALAJE, CODIFICADO</del>	C	an .. 3
C875	<del>TIPO DE MARCAS</del>	C	
7511	<del>Tipo de marcas, codificado</del>	M	an .. 3
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificada</del>	C	an .. 3

### Uso del segmento

PCI	M	1
O	4233	INSTRUCCIONES DE MARCAJE, CODIFICADAS "16" Buyer's instructions (Instrucciones del comprador) "ZZZ" A definir
O	C210	MARCAS Y ETIQUETAS
M	7102	Marcas de expedición <b>Elemento #112: Marcas de los bultos</b> "Marcas y numeración exterior de los bultos". Posibilidad de ocupar hasta 350 (35x10) caracteres.
O 9	7102	Marcas de expedición
Ejemplo: PCI+16+MRV3333MAHON1/25'		

## Grupo 29: SGP

<b>Función</b>	Grupo de segmentos que describen los contenedores en los que la mercancía está estibada
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 999
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	D 999

SGP Equipos de la partida

<b>Función</b>	Especificar la lista de equipos y bultos de la partida.
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	M
8260	Número de identificación del equipo	C an .. 17
1131	Calificador de lista de códigos	C an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C an .. 3
7224	NUMERO DE EMBALAJES	C n .. 8

Uso del segmento

SGP		M 1
M	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
R	8260	Número de identificación del equipo <b>Elemento #122: Identificación del equipo</b> <i>Número de contenedor. Para los contenedores ISO, el número de contenedor estará compuesto por tres letras del código BIC, seguido de la letra "U" y un número de 7 dígitos, del los cuales el séptimo es el de control.</i>
O	7224	Número de bultos <i>"Número de bultos estibados en el contenedor"</i> <b>Elemento #154: Bultos del contenedor</b>
Ejemplo: SGP+KLFU0123450+3'		

Este segmento identifica el contenedor/es en el que la partida está estibada. Los detalles sobre los contenedores se indican en el grupo de segmentos que comienza con el segmento EQD. En el caso de contenedores con graneles el número de bultos por contenedor debe ser 1.

Cuando se indica el número de bultos, es necesario tener en cuenta que el número total de bultos de la partida deber ser igual a la suma de bultos estibados en cada contenedor.

## Grupo 32: DGS – FTX

<b>Función</b>	Grupo de segmentos para especificar mercancías peligrosas
<b>Uso grupo EDIFACT</b>	C 9
<b>Uso grupo Fòrum Telemàtic</b>	O 1

## DGS Mercancías peligrosas

<b>Función</b>	Facilitar información sobre las características de la mercancía peligrosa
<b>Uso segmento EDIFACT</b>	M 1
<b>Uso del segmento Fòrum Telemàtic</b>	M 1

---

8273	<del>REGULACIÓN DE MERCANCIAS, CODIFICADA</del>	C	an .. 3
C205	CÓDIGO MERCANCÍA PELIGROSA	C	
8351	Identificación del código de mercancía peligrosa	M	an .. 7
8078	Mercancía peligrosa/item/número de página	C	an .. 7
8092	Número de versión del código de mercancía peligrosa	C	an .. 10
C234	INFORMACIÓN UNDG	C	
7124	Número ONU	C	n 4
7088	<del>Punto de inflamación</del>	C	an .. 8
C223	<del>PUNTO DE INFLAMACIÓN DE LA PARTIDA DE MMPP</del>	C	
7106	<del>Punto de inflamación de la partida</del>	C	n 3
6411	<del>Calificador de la unidad de medida</del>	C	an .. 3
8339	GRUPO DE ENVASADO, CODIFICADO	C	an .. 3
8364	NÚMERO EMS	C	an .. 6
8410	MFAG	C	an .. 4
8126	<del>NÚMERO TARJETA TREM</del>	C	an .. 10
C235	<del>IDENTIFICACIÓN MMPP</del>	C	
8158	<del>Número de identificación de la MMPP, parte superior</del>	C	an .. 4
8186	<del>Número de identificación de la MMPP, parte inferior</del>	C	an .. 4
C236	ETIQUETA DE MMPP	C	

# <!Fòrum telemàtic>

8246	<del>Marcas de la etiqueta de MMPP</del>	C	an .. 4
8246	<del>Marcas de la etiqueta de MMPP</del>	C	an .. 4
8246	<del>Marques de l'etiqueta de MMPP</del>	C	an .. 4
8255	INSTRUCCIONES DE EMBALAGE, CODIFICADAS	C	an .. 3
8325	CATEGORIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE, CODIFICADA	C	an .. 3
8211	<del>PERMISO PARA EL TRANSPORTE, CODIFICADO</del>	C	an .. 3

## Uso del segmento

DGS		M 1
R	C205	CÓDIGO DE LA SUSTANCIA
M	8351	Código de identificación de la sustancia <i>Clase IMO de mercancía peligrosa</i> <b>Elemento #113: Clase de la mercancía peligrosa</b>
O	8078	Mercancía peligrosa/item/número de página <i>Página IMDG.</i> <i>A nivel internacional no se recomienda el uso de este elemento de datos porque puede confundirse con el número ONU. A pesar de ello, se quiere asegurar la compatibilidad con versiones anteriores de la guía.</i>
O	8092	Número de versión del código de mercancía peligrosa <i>Versión del código de mercancía peligrosa</i> <i>Este dato está ligado al elemento de datos 8078 y deben aplicarse los mismos comentarios.</i>
R	C234	INFORMACIÓN UNDG
R	7124	Número ONU <i>"Número" (UNDG)</i> <b>Elemento #114: Número ONU de la mercancía peligrosa</b> <b>Nota:</b> deberá emplearse "0000" si no se ha definido el número ONU
O	8339	GRUPO DE ENVASADO, CODIFICADO <b>Elemento #115: Grupo de envasado (MMPP)</b>
O	8364	NÚMERO EMS <b>Elemento #116: Número EMS (MMPP)</b>
O	8410	MFAG <b>Elemento #117: MFAG (MMPP)</b>
O	835	CATEGORIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE, CODIFICADA <b>Elemento #118: Categoría del medio de transporte codificado (MMPP)</b>
Ejemplo: DGS++3.2+1201++2'		

FTX Texto libre

**Función** Proporciona el nombre técnico de la mercancía e información adicional de ésta.

**Uso segmento EDIFACT** C 99

# <!Fòrum telemàtic>

## Uso del segmento Fòrum O 2 Telemàtic

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C107 REFERENCIA DEL TEXTO			
4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de lista de códigos	M	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C108 TEXTO LITERAL			
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	IDIOMA, CODIFICADO	C	an .. 3

### Uso del segmento

FTX		O 2
M	4451	Calificador del objeto de texto "AAD" : <i>Dangerous goods, technical name</i> "AAC" : <i>Dangerous goods additional information</i>
O	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre <b>Elemento #119 : Descripción técnica de la MMPP (literal)</b> <b>Elemento #120 : Información adicional sobre la mercancía peligrosa</b> <i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre.</i> <i>Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)</i>
Ejemplo: FTX+AAD+++NOMBRE TECNICO'		

# <!Fòrum telemàtic>

## Grupo 37: EQD – TMD – MEA – DIM – SEL – TMP – FTX – RFF

**Función** Grupo de segmentos que especifican detalles relacionados con los contenedores que se entregarán.

**Uso grupo EDIFACT** C 999

**Uso grupo Fòrum Telemàtic** R 999

### EQD Detalles del equipo

**Función** Especificar el equipo, su tipo y medidas, utilizado en el transporte

**Uso segmento EDIFACT** M 1

**Uso del segmento** M 1

**Fòrum Telemàtic**

8053	CALIFICADOR DEL EQUIPO	M	an .. 3
C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	C	
8260	Número de identificación del equipo	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
3207	<del>País, codificado</del>	C	an .. 3
C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO	C	
8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo	C	an .. 10
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
8154	Tipo y tamaño de equipo	C	an .. 35
8077	<del>PROVEEDOR DEL EQUIPO, CODIFICADO</del>	C	an .. 3
8249	<del>ESTADO DEL EQUIPO, CODIFICADO</del>	C	an .. 3
8169	<del>INDICADOR LLENO/VACÍO, CODIFICADO</del>	C	an .. 3

### Uso del segmento

EQD		M 1
M	8053	<b>CALIFICADOR DE EQUIPO</b> <b>Elemento #121: Calificador del equipo</b> <i>Código que identifica el tipo de equipo:</i> "CN" Equipo "BB" Mercancía a granel "GC" Mercancía desconsolidada

# <!Fòrum telemàtic>

R	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
R	8260	Número de identificación del equipo <b>Elemento #122: Identificación del equipo</b> <i>Número/matricula de contenedor. Para los contenedores ISO, el número de contenedor estará compuesto por tres letras del código BIC, seguido de la letra "U" y un número de 7 dígitos, del los cuales el séptimo es el de control.</i>
O	C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO
O	8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo <b>Elemento #123: Tipo y tamaño del equipo</b> <i>Para contenedores utilizar la norma ISO 6346.</i>
Ejemplo: EQD+CN+TPHU8157440+2210'		

## TMD Detalles del movimiento del transporte

**Función** Segmento para indicar detalles del tipo de movimiento del transporte  
**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** O 1

C219	TIPO DE MOVIMIENTO	C	
8335	Tipo de movimiento, codificado	C	an .. 3
8332	<del>Equipment plan</del>	C	an .. 26
8341	<del>Acuerdos de transporte, codificado</del>	C	an .. 3

### Uso del segmento

<b>TMD O 1</b>		
O	C219	TIPO DE MOVIMIENTO
O	8335	Tipo de movimiento, codificado <b>Elemento #141: Tipo de movimiento del transporte, codificado</b> "1" Breakbulk (mercancía a granel) "2" LCL/LCL "3" FCL/FCL "4" FCL/LCL "5" LCL/FCL
O	8334	Tipo de movimiento Cuando el elemento de datos 8335 tome el valor "1", deberá indicarse alguno de los siguientes valores: granel, ro-ro,...
Ejemplo: TMD+1:GRANEL'		

# <!Fòrum telemàtic>

## MEA Medidas

**Función** Especificar las medidas, tales como el peso, asociadas con el equipo

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** O 1

6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS	M	an .. 3
C502	DETALLES DE LA MEDIDA	C	
6313	Dimensión de la medida, codificada	C	an .. 3
6321	Significado de la medida, codificada	C	an .. 3
6155	Identificación del atributo de la medida	C	an .. 17
6154	Atributo de medida	C	an .. 70
C174	VALOR/RANGO	C	
6411	Calificador de la unidad de medida	M	an .. 3
6314	Valor de la medida	C	an .. 18
6162	Rango mínimo	C	n .. 18
6152	Rango máximo	C	n .. 18
6432	Dígitos significativos	C	n .. 2
7383	INDICADOR DE SUPERFICIE, CODIFICADO	C	an .. 3

### Uso del segmento

MEA O 1		
M	6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS "WT" peso
R	C502	DETALLES DE LA MEDIDA
R	6313	Dimensión de la medida, codificado "AET" Transport equipment gross weight
R	C174	VALOR/RANGO
M	6411	Calificador de la unidad de medida "KGM" Kilogramos Según recomendación UN/ECE N° 20
R	6314	Valor de la medida <b>Elemento #143: Peso bruto del contenedor</b> "Valor numérico de la medida"
Ejemplo: MEA+WT+AET+KGM:2000'		

## DIM Dimensión

**Función** Especificar dimensiones que se pueden aplicar al

# <!Fòrum telemàtic>

**equipo**  
**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento** O 1  
**Fòrum Telemàtic**

6145	CALIFICADOR DE DIMENSIÓN	M	an .. 3
C211	Dimensiones	M	
6411	Calificador de unidad de medida	M	an .. 3
6168	Largo	C	n .. 15
6140	Ancho	C	n .. 15
6008	Alto	C	n .. 15

*Uso del segmento*

DIM	O 1	
M	6145	CALIFICADOR DE DIMENSIÓN <i>"9" Off-standard dimension general</i>
M	C211	Dimensiones
M	6411	Calificador de unidad de medida "INH" Pulgadas "CMT" Centímetros
O	6168	Largo <b>Elemento #144: Longitud en exceso del equipo</b>
O	6140	Ancho <b>Elemento #145: Anchura en exceso del equipo</b>
O	6008	Alto <b>Elemento #146: Altura en exceso del equipo</b>
Ejemplo: DIM+9+CMT:300:100:200'		

SEL Precinto

**Función** Identificar el precinto del equipo  
**Uso segmento EDIFACT** C 9  
**Uso del segmento Fòrum Telemàtic** O 1

9308	PRECINTO	C	an .. 10
C215	EMISOR DEL PRECINTO	C	
9303	<del>Agente que precinta, codificado</del>	C	an .. 3
1131	<del>Calificador de la lista de códigos</del>	C	an .. 3
3055	<del>Agencia responsable de la lista de códigos, codificado</del>	C	an .. 3
9302	<del>Agente que precinta</del>	C	an .. 35

# <!Fòrum telemàtic>

4517	CONDICIÓN DE PRECINTADO, CODIFICADO	C	an .. 3
C208	RANGO DEL NÚMERO DE IDENTIDAD	C	
7402	Número de identidad	M	an .. 35
7402	Número de identidad	C	an .. 35

## Uso del segmento

<b>SEL</b>	<b>O 1</b>	
C	9308	PRECINTO <b>Elemento #126: Precinto del equipo</b> "Número del precinto"
Ejemplo: SEL+PRECINTO'		

## TMP Temperatura

**Función** Especificar la temperatura a la cual se debe transportar la mercancía.

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento** O 2

## Fòrum Telemàtic

6245	CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA	M	an .. 3
C239	VALORES DE LA TEMPERATURA	C	
6246	Valores de la temperatura	C	n15
6411	Calificador de la unidad de temperatura	C	an .. 3

## Uso el segmento

<b>TMP</b>	<b>O 2</b>	
M	6245	CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA "2" Temperatura a la que la carga se ha de mantener durante el transporte "5" Temperatura máxima para un transporte seguro
O	C239	VALORES DE LA TEMPERATURA
O	6246	Valores de la temperatura <b>Elemento #107 :Temperatura de transporte</b> Valor de la temperatura. Ha de ocupar 3 posiciones. "012" 12 grados.
O	6411	Calificador de la temperatura Los códigos que vienen indicados en la recomendación UN/ECE Nº 20 son : "CEL" Celsius (centígrados) "FAH" Fahrenheit
Ejemplo: TMP+2+012:CEL'		

# <!Fòrum telemàtic>

FTX Texto libre

**Función** Especificar información adicional relacionada con el equipo

**Uso segmento EDIFACT** C 9

**Uso del segmento** O 2

**Fòrum Telemàtic**

---

4451 CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO M an .. 3

4453 ~~FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO~~ C an .. 3

C107 ~~REFERENCIA DEL TEXTO~~

4441 ~~Texto libre, codificado~~ C an .. 3

1131 ~~Calificador de lista de códigos~~ M an .. 3

3055 ~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~ C an .. 3

C108 TEXTO LITERAL

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

4440 Texto libre C an .. 70

3453 ~~IDIOMA, CODIFICADO~~ C an .. 3

---

*Uso del segmento*

<b>FTX</b>		<b>O 2</b>
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"BLR" : Transport document remarks</i> <i>"AAH" : Customs information</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre <b>Elemento #149 : Observaciones a la documentación del transporte</b> <b>Elemento #148 : Información aduanera</b> <i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre.</i> <i>Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)</i>
Ejemplo: FTX+BLR+++INFORMACION'		

RFF Referencia

**Función** Especificar un número de referencia para el equipo: número secuencial de contenedor.

# <!Fòrum telemàtic>

---

Uso segmento EDIFACT M 9

Uso del segmento Fòrum O 1

Telemàtic

---

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

---

*Uso del segmento*

<b>RFF O 1</b>		
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia "SQ" Equipment sequence number
R	1154	Número de referencia <i>Elemento #142: Número secuencial de contenedor</i>
Ejemplo: RFF+SQ:123'		

# <!Fòrum telemàtic>

---

## **Segment Trailer : UNT**

UNT Final de mensaje

**Función** Finalizar un mensaje, dando el número total de segmentos del mensaje y la referencia del número de control del mensaje.

**Uso segmento EDIFACT** M 1

**Uso del segmento** M 1

**Fòrum Telemàtic**

---

0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE	M	n .. 6
0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14

---

*Uso del segmento*

<b>UNT</b>		<b>M 1</b>
M	0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE Especifica el número total de segmentos incluidos en el mensaje
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE Es el mismo que se ha indicado previamente en el elemento de datos 0062 del segmento UNH. De esta forma se comprueba la finalización del mensaje.
Ejemplo: UNT+26+FTLM2005012345'		

## 5 Elementos de información del mensaje

Código Ft del elemento de datos	Elemento de información	Segmento del mensaje EDIFACT	Elemento de datos del mensaje EDIFACT	Indicador de estado o uso. Petición de transporte	Indicador de estado o uso. Orden de transporte
#1	Referencia del mensaje	BGM	1004	R	R
#2	Función del mensaje	BGM	1225	R	R
#3	Fecha de confección del documento	DTM	2380	R	R
#209	Instrucciones especiales	FTX	4440	O	O
#7	Instrucciones de carga	FTX	4440	O	O
#8	Información de los cambios	FTX	4440	O	O
#160	Medio de contacto por e-mail (emisor del mensaje).	FTX	4440	O	O
#152	Medio de contacto por e-mail (receptor del mensaje)	FTX	4440	O	O
#14	Número de orden de transporte	RFF	1154	R	R
#9	Número de orden de entrega (entréguese)	RFF	1154	O	R
#13	Número de declaración sumaria	RFF	1154	O	O
#17	Referencia a un mensaje previo	RFF	1154	O	O
#10	Número de admítase	RFF	1154	O	O
#12	Número de tránsito	RFF	1154	O	O
#11	Número de levante	RFF	1154	O	O
#194	Referencia del transitario	RFF	1154	O	O
#21	Fecha de caducidad del entréguese	DTM	2380	O	R
#22	Fecha del documento aduanero de despacho	DTM	2380	O	O
#42	Calificador de la etapa de transporte	TDT	8051	M	M
#43	Número de viaje del buque	TDT	8028	O	O
#44	Modo de transporte	TDT	8067	R	R
#45	Código de la línea	TDT	3127	O	O
#46	Literal del nombre de la línea	TDT	3128	O	O
#47	Identificación del transporte (número OMI)	TDT	8213	O	O
#60	Identificación del medio de transporte (nombre)	TDT	8212	O	O
#49	Pabellón del buque	TDT	8453	O	O
#62	Fecha prevista de entrega de la mercancía	DTM	2380	R	R
#67	Fecha estimada de llegada del buque	DTM	2380	O	O
#64	Fecha prevista de carga de la mercancía	DTM	2380	O	O
#97	Origen de la mercancía, codificado	LOC	3225	O	O
#98	Origen de la mercancía, literal	LOC	3224	O	O
#51	Identificación del muelle, codificado	LOC	3225	O	O
#52	Identificación del muelle, literal	LOC	3224	O	O
#78	Nombre y dirección de la empresa de transporte por carretera	NAD	C058	O	D
#79	Nombre y dirección del operador de ferrocarril	NAD	C058	O	D
#77	Nombre y dirección de la terminal de carga	NAD	C058	O	R
#75	Nombre y dirección del lugar de entrega del equipo vacío	NAD	C058	O	R
#73	Nombre y dirección del lugar de entrega de la mercancía	NAD	C058	R	R

# <!Fòrum telemàtic>

#199	Código postal del lugar de entrega de la mercancía	NAD	3251	O	O
#80	Nombre y dirección del consignatario	NAD	C058	R	R
#76	Nombre y dirección del nuevo responsable del equipo vacío	NAD	C058	O	O
#84	Contacto del lugar de recogida de la mercancía	CTA	3413	O	O
#88	Contacto del lugar de entrega de la mercancía	CTA	3413	O	O
#93	Medio de contacto por teléfono	COM	3148	O	O
#94	Medio de contacto por fax	COM	3148	O	O
#95	Medio de contacto por e-mail	COM	3148	O	O
#6	Instrucciones de entrega	FTX	4440	O	O
#102	Número secuencial de partida	GID	1496	D	D
#103	Número de bultos	GID	7224	O	O
#104	Tipo de bultos	GID	7065	O	O
#105	Instrucciones de manipulación, codificado	HAN	4079	O	O
#106	Instrucciones de manipulación, literal	HAN	4078	O	O
#107	Temperatura de transporte	TMP	6246	O	O
#141	Tipo de movimiento de transporte, codificado	TMD	8335	O	O
#109	Descripción de la mercancía, literal	FTX	4440	R	R
#111	Peso bruto de la mercancía	MEA	6314	D	D
#112	Marcas de los bultos	PCI	7102	O	O
#122	Identificación del equipo	SGP	8260	D	D
#154	Bultos del contenedor	SGP	7224	O	O
#113	Clase de la mercancía peligrosa	DGS	8351	D	D
#114	Número ONU de la mercancía peligrosa	DGS	7124	D	D
#115	Grupo de envasado (MMPP)	DGS	8339	O	O
#116	Número EMS (MMPP)	DGS	8364	O	O
#117	MFAG (MMPP)	DGS	8410	O	O
#118	Categoría del medio de transporte codificado (MMPP)	DGS	8325	O	O
#119	Descripción técnica de la MMPP	FTX	4440	O	O
#120	Información adicional sobre la MMPP	FTX	4440	O	O
#121	Calificador del equipo	EQD	8053	D	D
#122	Identificador del equipo	EQD	8260	D	D
#123	Tipo y tamaño del equipo	EQD	8155	O	O
#141	Tipo de movimiento de transporte, codificado	TMD	8335	O	O
#143	Peso bruto del contenedor	MEA	6314	O	O
#144	Longitud en exceso del equipo	DIM	6168	O	O
#145	Anchura en exceso del equipo	DIM	6140	O	O
#146	Altura en exceso del equipo	DIM	6008	O	O
#126	Precinto del equipo	SEL	9308	O	O
#107	Temperatura de transporte	TMP	6246	O	O
#148	Información aduanera	FTX	4440	O	O
#149	Observaciones a la documentación del transporte	FTX	4440	O	O
#142	Número secuencial de contenedor	RFF	1154	O	O

## 6 Relación de segmentos para cada función del mensaje

Se indica, al lado de cada segmento, los indicadores de uso para esta guía desarrollada por el Fòrum telemàtic.

### 1- Petición de transporte

		<b>EDIFACT D99A</b>	<b>Fòrum Telemàtic</b>
<b>Segment header</b>			
UNH	Cabecera del mensaje	M 1	M 1
BGM	Inicio del mensaje	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	R 1
FTX	Texto libre	C 99	O 99
<b>Segment Group 3</b>		<b>C 999</b>	<b>R 2 / O 5</b>
RFF	Referencia	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	D 1/O 1
<b>Segment Group 8</b>		<b>C 99</b>	<b>R 1</b>
TDT	Detalles del transporte	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	R 1/O 2
<b>Segment Group 9</b>		<b>C 99</b>	<b>O 2</b>
LOC	Identificación de lugar	M 1	M 1
<b>Segment Group 11</b>		<b>M 99</b>	<b>R 2/O 5</b>
NAD	Nombre y dirección	M 1	M 1
<b>Segment Group 12</b>		<b>C 9</b>	<b>O 1</b>
CTA	Información del contacto	M 1	M 1
COM	Comunicación del contacto	C 9	O 1
<b>Segment Group 18</b>		<b>C 999</b>	<b>D 999</b>
GID	Detalles de la partida	M 1	M 1
HAN	Instrucciones de manipulación	C 99	O 1
TMP	Temperatura	C 1	O 1
TMD	Detalles de movimiento de transporte	C 1	O 1
FTX	Texto libre	C 99	O 1
<b>Segment Group 20</b>		<b>C 99</b>	<b>O 1</b>
MEA	Medidas	M 1	M 1
<b>Segment Group 23</b>		<b>C 999</b>	<b>O 1</b>

# <!Fòrum telemàtic>

PCI	Identificación de los embalajes	M 1	M 1
<b>Segment Group 29</b>		<b>C 999</b>	<b>O 999</b>
SGP	Desconsolidación de mercancías	M 1	M 1
<b>Segment Group 32</b>		<b>C 9</b>	<b>O 1</b>
DGS	Mercancías peligrosas	M 1	M 1
FTX	Texto libre	C 99	O 2
<b>Segment Group 37</b>		<b>C 999</b>	<b>O 999</b>
EQD	Detalles de equipo	M 1	M 1
TMD	Detalles de movimiento de transporte	C 1	O 1
MEA	Medidas	C 9	O 1
DIM	Dimensiones	C 9	O 1
SEL	Precinto	C 99	O 1
TMP	Temperatura	C 1	O 1
FTX	Texto Libre	C 9	O 2
RFF	Referencia	C 9	O 1
<b>Segment Trailer</b>			
UNT	Final de mensaje	M 1	M 1

## 2- Orden de transporte

		<b>EDIFACT D99A</b>	<b>Fòrum Telemàtic</b>
<b>Segment header</b>			
UNH	Cabecera del mensaje	M1	M1
BGM	Inicio del mensaje	M1	M1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C9	R1
FTX	Texto libre	C99	O99
<b>Segment Group 3</b>		<b>C 999</b>	<b>R 2 / O 5</b>
RFF	Referencia	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	R 1/O 1
<b>Segment Group 8</b>		<b>C 99</b>	<b>R 1</b>
TDT	Detalles del transporte	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	R 1/O 2
<b>Segment Group 9</b>		<b>C 99</b>	<b>O 2</b>
LOC	Identificación de lugar	M 1	M 1

## <!Fòrum telemàtic>

<b>Segment Group 11</b>		<b>M 99</b>	<b>R 5/O 2</b>
NAD	Nombre y dirección	M 1	M 1
<b>Segment Group 12</b>		<b>C 9</b>	<b>O 1</b>
CTA	Información del contacto	M 1	M 1
COM	Comunicación del contacto	C 9	O 1
<b>Segment Group 18</b>		<b>C 999</b>	<b>D 999</b>
GID	Detalles de la partida	M 1	M 1
HAN	Instrucciones de manipulación	C 99	O 1
TMP	Temperatura	C 1	O 1
TMD	Detalles de movimiento de transporte	C 1	O 1
FTX	Texto libre	C 99	O 1
<b>Segment Group 20</b>		<b>C 99</b>	<b>O 1</b>
MEA	Medidas	M 1	M 1
<b>Segment Group 23</b>		<b>C 999</b>	<b>O 1</b>
PCI	Identificación de los embalajes	M 1	M 1
<b>Segment Group 29</b>		<b>C 999</b>	<b>O 999</b>
SGP	Desconsolidación de mercancías	M 1	M 1
<b>Segment Group 32</b>		<b>C 9</b>	<b>O 1</b>
DGS	Mercancías peligrosas	M 1	M 1
FTX	Texto libre	C 99	O 2
<b>Segment Group 37</b>		<b>C 999</b>	<b>O 999</b>
EQD	Detalles de equipo	M 1	M 1
TMD	Detalles de movimiento de transporte	C 1	O 1
MEA	Medidas	C 9	O 1
DIM	Dimensiones	C 9	O 1
SEL	Precinto	C 99	O 1
TMP	Temperatura	C 1	O 1
FTX	Texto Libre	C 9	O 2
RFF	Referencia	C 9	O 1
<b>Segment Trailer</b>			
UNT	Final de mensaje	M 1	M 1

## 7 Ejemplos

### 1- *Petición de transporte*

Mensaje de alta

```
UNH+FTLM2005012345+IFTMIN:D:99A:UN:FTLM10'  
BGM+697+Q0123456C2005123456+9'  
DTM+137:200508301630:203'  
FTX+CLR+++OBSERVACIONES'  
RFF+AAS: Q0123456C2005123456'  
DTM+36:200512101500:203'  
RFF+AAE: 081155123457'  
TDT+20+ W123+1+++APB001:::LINER+++1234567:::LOLA:ES'  
DTM+76:200512071210:203'  
NAD+CN+56626262Q+CONSIGNATARIA++CALLE+CIUDAD+++PAIS'  
NAD+ST+8888138D+DESTINATARIO++CALLE+CIUDAD+++PAIS'  
CTA+LO+CONTACTO:PERSONA'  
COM+935087272:TE'  
GID+1+25:SA'  
TMD+3'  
FTX+AAA+++PETROLEO'  
MEA+WT+AAG+KGM:2000'  
PCI+16+MRV3333MAHON1/25'  
SGP+KLFU0123450+3'  
DGS++3.2+1201++2'  
FTX+AAD+++NOMBRE TECNICO'  
EQD+CN+ KLFU0123450+2210'  
TMD+3'  
MEA+WT+AET+KGM:2000'  
DIM+9+CMT:300:100:200'  
SEL+XXSS233'  
FTX+AAH+++XTRA INFORMACION'  
RFF+SQ:123'  
UNT+29+FTLM2005012345'
```

### 2- *Orden de transporte*

Mensaje de alta

```
UNH+FTLM2005012345+IFTMIN:D:99A:UN:FTLM10'  
BGM+701+Q0123456C2005123456+9'  
DTM+137:200508301630:203'  
FTX+CLR+++OBSERVACIONES'
```

## <!Fòrum telemàtic>

---

RFF+AAS: Q0123456C2005123456'  
RFF+AAJ: Q0123456C2005123456'  
DTM+36:200512101500:203'  
RFF+AAE: 081155123457'  
TDT+20+ W123+1++APB001:::LINER+++1234567:::LOLA:ES'  
DTM+76:200512071210:203'  
LOC+5+UNNYC:::NEW YORK'  
LOC+14+08M24A'  
NAD+GA+86821138F+TRANSPORTE TTE++CALLE+CIUDAD+++PAIS'  
NAD+CN+48821138J+CONSIGNATARIA++CALLE+CIUDAD+++PAIS'  
NAD+TR+83333333W+TERMINAL SA++CALLE+CIUDAD+++PAIS'  
NAD+CR+55555555S+DEPOT SA++CALLE+CIUDAD+++PAIS'  
NAD+ST+8888138D+DESTINATARIO++CALLE+CIUDAD+++PAIS'  
CTA+LO+CONTACTO:PERSONA'  
COM+935087272:TE'  
GID+1+25:SA'  
TMD+3'  
FTX+AAA+++PETROLEO'  
MEA+WT+AAG+KGM:2000'  
PCI+16+MRV3333MAHON1/25'  
SGP+KLFU0123450+3'  
DGS++3.2+1201++2'  
FTX+AAD+++NOMBRE TECNICO'  
EQD+CN+ KLFU0123450+2210'  
TMD+3'  
MEA+WT+AET+KGM:2000'  
DIM+9+CMT:300:100:200'  
SEL+XXSS233'  
FTX+AAH+++XTRA INFORMACION'  
RFF+SQ:123'  
UNT+35+FTLM2005012345'

Nota: Determinados caracteres que aparecen en el ejemplo no pertenecen al repertorio de caracteres definido por defecto en los intercambios UN/EDIFACT, entre ellos el símbolo “@” o las letras minúsculas. Por ello, en el elemento de datos 0001 del segmento UNB deberá indicarse “UNOC”, en lugar del valor por defecto “UNOA” que se corresponde con el conjunto de caracteres ISO 8859-1 que también permite las letras acentuadas.

## 8 Mantenimiento de la guía

El contenido de esta guía se ha elaborado y aprobado por el Fòrum Telemàtic. Posteriormente, el Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria lo ha aprobado. Cualquier modificación posterior deberá llevarse a cabo siguiendo esta misma metodología.

Para cualquier solicitud de cambio o cuestiones relacionadas con esta implementación, deberán dirigirse a:

Secretaría del Fòrum Telemàtic

Fax: +34 93 298 21 22  
E-mail: [forum.telematic@apb.es](mailto:forum.telematic@apb.es)  
WWW [www.forumtelematic.org](http://www.forumtelematic.org)